

2 Cor. 3:12-18 mws

V. 12

τοιαύτην

pertaining to being like some person or thing mentioned in a context, of such a kind, such as this, like such

a reference to that which is of such a kind as is identified in the context, of such a kind, of a kind such as this

ἐλπίδα

the looking forward to something with some reason for confidence respecting fulfillment, hope, expectation, especially pertaining to matters spoken of in God's promises, hope, of Christian expectation

that which is hoped for, what is hoped for, hope

πολλῆ

pertaining to being relatively large in quantity or measure, much, extensive

a relatively large quantity, much, great, extensive

παρρησία

a use of speech that conceals nothing and passes over nothing, outspokenness, frankness, plainness, opposite Moses' veiling of his face

a state of boldness and confidence, sometimes implying intimidating circumstances, boldness, courage

χρώμεθα

PM/Pdep1pl

fr. χραομαι

act, proceed, with dative of characteristic shown

to engage in the activity of making use of something, to use, to make use of, cf. 1 Cor. 9:12

V. 13

καθάπερ

just as

emphatic markers of comparison between events and states, just as, precisely as

κάλυμμα

head-covering, veil, of the veil with which Moses covered his face

a piece of thin material worn over the face, veil, 'not like Moses who put a veil over his face'

πρόσωπον

the front part of the head, literally face, countenance

the front part of the human head, face

ἀτενίσαι AAInf. fr. ἀτενίζω
look intently at, stare at something or someone, cf. v. 7
to fix one's eyes on some object continually and intensely, to look straight at, to stare at, to keep
one's eyes fixed on

τέλος
a point of time marking the end of a duration, end, termination, cessation, 'the end of the fading
(splendor)
a point of time marking the end of a duration, end

καταργουμένου PPPtcpNSG fr. καταργεω
to cause something to come to an end or to be no longer in existence, abolish, wipe out, set aside,
of the radiance on Moses' face, cf. v. 7, 11
to cause to cease to exist, to cause to come to an end, to cause to become nothing, to put an end
to

V. 14

ἐπωρώθη API3sg fr. πωροω
to cause someone to have difficulty in understanding or comprehending, harden, petrify, mostly
of hearts
to cause someone to be completely unwilling to learn and to accept new information, to cause to
be completely unwilling to learn, to cause the mind to be closed, 'but their minds were closed'

νοήματα
the faculty of processing thought, mind, understanding
that which one has in mind as product of intellectual process, thought, cf. 4:4, 10:5, Phil. 4:7

κάλυμμα
see above, figurative, veil covering that prevents right understanding, 'the same veil remains
when...'

ἐπὶ
marker of temporal associations, in the time of, at, on, for, time at or during which, at the time of,
during
marker of a point of time which is simultaneous to or overlaps with another point of time, when,
at the time of

ἀναγνώσει
the process of reading something written, reading, 'the public reading of the OT'
to read something written, normally done aloud and thus involving verbalization, to read,
reading, 'the same veil remains unlifted when they read from the Old Testament'

παλαιᾶς

pertaining to being in existence for a long time, old
pertaining to that which is old, obsolete, and hence inferior, old

διαθήκης

covenant, 'it is the declaration of one person's initiative, not the result of an agreement between two parties...In the covenants of God, it was God alone who set the conditions' decree, declaration of purpose, set of regulations'
the verbal content of an agreement between two persons specifying reciprocal benefits and responsibilities, covenant, pact, 'the initiative for such a covenantal relationship existed with one person rather than being the result of negotiation and compromise

μένει

PAI3sg

fr. μένω

remain, stay, of a location, stay, often in the special sense, live, dwell, lodge, 'the veil remains unlifted at the reading of the OT (and hinders the right understanding of it)
to remain in the same place over a period of time, to remain, to stay

ἀνακαλυπτόμενον

PPPtcpNSN

fr. ἀνακαλύπτω

uncover, unveil, 'a veil remains unlifted' cf. v. 18
to cause something to be uncovered, to unveil, to remove a veil, to uncover

καταργεῖται

PPI3sg

fr. καταργέω

see above

V. 15

ἡνίκα

when, at the time when, 'whenever', cf. v. 16
indefinite and multiple points of time, simultaneous with other corresponding points of time, whenever, as often as, 'whenever they read the Law of Moses'

ἀναγινώσκηται

PPS3sg

fr. ἀναγινώσκω

to read something that is written or inscribed, read, normally done aloud, 'whenever Moses is read' cf. v. 2
to read something written, normally done aloud and thus involving verbalization, to read, reading

κάλυμμα

see above, 'a veil lies on the mind'

καρδίαν

heart as seat of physical, spiritual and mental life, as center and source of the whole inner life, with its thinking, feeling, and volition, in an all-inclusive sense
the causative source of a person's psychological life in its various aspects, but with special emphasis upon thoughts, heart, inner self, mind

κεῖται PM/PdepI3sg fr. κειμαι
to be in a place so as to be on something, lie, lie on something
to be in a place, frequently in the sense of being contained in or resting on, to be, to lie

V. 16

ἡνίκα
see above, 'whenever a person turns to the Lord'

ἐπιστρέψῃ AAS3sg fr. ἐπιστρεφω
to change one's mind or course of action, for better or worse, turn, return, especially of a change in a sinner's relation with God, turn
to change one's belief, with focus upon that to which one turns, to turn to, to come to believe, to come to accept

περιαρᾶται PPI3sg fr. περιαιρω
to take away from around something, take away, remove, 'the veil is removed' cf. Exo 34:34
to remove something which is around something else, to take from around, to remove, 'the veil is removed'

κάλυμμα
see above, 'the cover is taken away'

V. 17

πνεῦμά
God's being as controlling influence, with focus on association with humans, Spirit, spirit as that which differentiates God from everything that is not God, as the divine power that produces all divine existence, the Spirit of Christ, of the Lord
a supernatural non-material being, spirit

οὗ
marker of situation or set of circumstances, (in a situation) where
a relative reference to a set of circumstances where, in which

ἐλευθερία
the state of being free, freedom, liberty
the state of being free, to be free, freedom, 'where the Spirit of the Lord is present, there is freedom'

V. 18

ἀνακεκαλυμμένῳ
see above, 'we all reflect the glory of the Lord with uncovered faces' or '...unveiled faces'

προσώπω
see above

δόξαν

the condition of being bright or shining, brightness, splendor, radiance, of humans involved in transcendent circumstances, and also transcendent beings, of those who appear before God
the quality of splendid, remarkable appearance, glory, splendor

κατοπτριζόμενοι PMPtcρMPN fr. κατοπτρίζω

look at something as in a mirror, contemplate something
to see indirectly or by reflection as in a mirror, to see as in a mirror, to see by reflection, 'and we all with uncovered faces behold the glory of the Lord as in a mirror' or '...by reflection'

εικόνα

that which represents something else in terms of basic form and features, form, appearance, cf. Rom 8:29
that which has the same form as something else, same form, likeness

μεταμορφούμεθα PPIIpl fr. μεταμορφω

to change inwardly in fundamental character or condition, be changed, be transformed, 'be changed into the same form' cf. Rom. 12:2
to change the essential form or nature of something, to become, to change, to be changed into, to be transformed

ἀπὸ

to indicate the point from which something begins, whether literally or figurative, the beginning of a series, from..., 'from glory to glory'
extension from or away from a source, from, away from

δόξης

see above

εἰς

marker of goals involving affective/abstract/suitability aspects, into, to
marker of result, with the probable implication of a preceding process, with the result that, so that as a result, to cause

καθ' ἄπερ

see above

ἀπὸ

to indicate cause, means, or outcome, to indicate the originator of the action denoted by the verb, from, 'from the Lord, who is the Spirit'
marker of agent which may also be regarded as a source, by, from